



## TEILÄNDERUNG DER ÜBERBAUUNGSORDNUNG

### "KERNGEBIET MASTERPLAN NR. 1" (ZPP 8.5, Teilgebiet 8.5.1)

#### Überbauungsvorschriften

Teiländerung der Überbauungsordnung "Kerngebiet Masterplan Nr. 1"  
genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung am 26. Mai 2005

#### Genehmigungsvermerke

Vorprüfung vom -

Publikation im Amtsanzeiger vom **05. + 12. 06. 2013**

Öffentliche Planaufgabe vom **05. 06. 2013** bis **05. 07. 2013**

Persönliche Benachrichtigung der Grundeigentümer am -

Eingereichte Einsprachen -

Rechtsverwahrungen -

Einspracheverhandlungen -

Unerledigte Einsprachen -

Erledigte Einsprachen -

Rechtsverwahrungen -

#### Beschluss

Durch den Gemeinderat am **13. 11. 2013**

Die Richtigkeit dieser Angaben bescheinigt

#### Namens des Gemeinderates

Der Stadtpräsident

Die Stadtschreiberin

Erich Fehr

Barbara Labbé

#### Genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung

am 27. November 2013

## Neufassung des Art. 3 der Überbauungsvorschriften

### Art und Grad der Nutzung

Sektor	Art der Nutzung	Max. Bruttogeschossflächen	
		Total Sektor	davon Verkauf
1	Mischzone B *	<b>14'000 m<sup>2</sup></b> (bisher 11'400 m <sup>2</sup> )	1'140 m <sup>2</sup>
2	Mischzone B *	<b>6'850 m<sup>2</sup></b> (bisher 7'400 m <sup>2</sup> )	740 m <sup>2</sup>
3	Mischzone B *	<b>4'000 m<sup>2</sup></b> (bisher 4'000 m <sup>2</sup> )	400 m <sup>2</sup>
4	Mischzone B *	<b>14'150 m<sup>2</sup></b> (bisher 11'020 m <sup>2</sup> )	2'220 m <sup>2</sup>
Total		<b>39'000 m<sup>2</sup></b> (bisher 33'820 m <sup>2</sup> ) <sup>1)</sup>	4'500 m <sup>2</sup> <sup>2)</sup>

\* gemäss Art. 8 Baureglement der Stadt Biel

Als Verkaufsnutzungen gelten Ladengeschäfte des täglichen und periodischen Bedarfs

Nutzungsübertragungen zwischen den Sektoren sind gestattet, soweit dadurch die maximalen Bruttogeschossflächen in den einzelnen Sektoren um nicht mehr als 15% überschritten werden.

<sup>1)</sup> Zuzüglich 2'500 m<sup>2</sup> BGF für Sektor 5 [vgl. Art. 7], ergibt sich ein Gesamttotal von **41'500 m<sup>2</sup>** (bisher 36'320 m<sup>2</sup>) innerhalb des Wirkungsbereiches.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 500 m<sup>2</sup> BGF für Sektor 5 [vgl. Art. 7], ergibt sich ein Gesamttotal 5'000 m<sup>2</sup> innerhalb des Wirkungsbereiches.

## Nouveau libellé de l'art. 3 des prescriptions de construction

### Nature et degré de l'affectation

Secteur	Nature de l'affectation	Surfaces brutes de plancher maximales	
		Total secteur	dont vente
1	Zone mixte B *	<b>14'000 m<sup>2</sup></b> (jusqu'à présent 11'400 m <sup>2</sup> )	1'140 m <sup>2</sup>
2	Zone mixte B *	<b>6'850 m<sup>2</sup></b> (jusqu'à présent 7'400 m <sup>2</sup> )	740 m <sup>2</sup>
3	Zone mixte B *	<b>4'000 m<sup>2</sup></b> (jusqu'à présent 4'000 m <sup>2</sup> )	400 m <sup>2</sup>
4	Zone mixte B *	<b>14'150 m<sup>2</sup></b> (jusqu'à présent 11'020 m <sup>2</sup> )	2'220 m <sup>2</sup>
Total		<b>39'000 m<sup>2</sup></b> (jusqu'à présent 33'820 m <sup>2</sup> ) <sup>1)</sup>	4'500 m <sup>2</sup> <sup>2)</sup>

\* selon art. 8 du Règlement de construction de la Ville de Bienne

Sont réputées affectations de vente les magasins et boutiques vendant des produits à usage quotidien et périodique.

Des transferts d'affectation entre les secteurs sont admis, pour autant que, par ce biais, la surface brute de plancher maximale de chaque secteur ne soit pas dépassée de plus de 15%.

<sup>1)</sup> avec 2'500 m<sup>2</sup> SBP en plus pour le secteur 5 [cf. art. 7], il en résulte un total global de **41'500 m<sup>2</sup>** (jusqu'à présent 36'320 m<sup>2</sup>) à l'intérieur du champ d'application.

<sup>2)</sup> avec 500 m<sup>2</sup> SBP pour le secteur 5 [cf. art. 7], il en résulte un total global de 5'000 m<sup>2</sup> à l'intérieur du champ d'application.